

SAMOA

Faatulagaina o Aiaiga

Vaega I Faatomuaga

1. Igoa puupuu ma le amataga
2. Faamatalaina o uiga o upu
3. Faaaogāina o le Tulafono

Vaega II Faavaeina, Faamoemoega, Galuega tauave ma Malosiaga o le Auaunaga Faa- Soifua Maloloina

4. Faavaeina o le Auaunaga Faa-
Soifua Maloloina
5. Faamoemoega
6. Galuega tauave ma Malosiaga

Vaega III Pulega o le Auaunaga Faa-Soifua Maloloina

7. Komiti Faatino o Pulega
8. Sui Auai o le Komiti Faatino
ma Taulumaga
9. Pule Sili
10. Aufaigaluega ma isi tagata
faigaluega
11. Pulega ma faatulagaga o
aunaga tau soifua maloloina,
faalapotopotoga ma itutino
12. Tuuina atu o malosiaga

Vaega IV Faatonuga Faaminisita ma isi faatonuga

13. Faatonuga Faaminisita
14. Isi faatonuga

Vaega V Faatinoga o Galuega - Faia o lipoti ma le Mafai ona tali atu

15. Faiga e faatino ai galuega ma
lipoti
16. Lipoti faaletausaga, faamatalaga
tau tupe ma le lipoti faasuetusi

Vaega VI Vaega Faufautua

17. Vaega faufautua e faavaeina e le
Minisita
18. Totogi o vaega faufautua
19. Tulaga ma pule faataga a vaega
faufautua

Vaega VII Aiaiga Esecese

20. O le Minisita e fuafuaina
totogifuapauina ma tau faaee atu

21. Tupe faatatauina mo tupe toe faafoi
22. Faamatalaga molimau e ala i tusi faamaonia
23. Aloaia o gaoioiga
24. Puipuiga tau i le va o tagata mo le Minisita, Komiti Faatino ma le Pule Sili
25. Teuteuga o le Faamatalaga
26. Tulafono faafoe ma Taiala
27. Tulafono Faatonutonu
28. Fetuunaiga o galuega e faafoeina faatasi ma le Matagaluega o le Soifua Maloloina
29. Fesiitaiga o tagata faigaluega, punaoa ma meatotino

Faamatalaga - Faasologa o Auaunaga Faa-Soifua Maloloina, Faalapotopotoga ma Itutino ia e nafa ma le Auaunaga.

2006, Nu. 20

**O SE TULAFONO e aiaia ai le Auaunaga Faa-Soifua
Maloloina ma faamoemoega e faasino i ai.**

[07 Tesema 2006]

UA FAIA e le Fono Aoao Faitulafono a Samoa i totonu o le
Palemene ua potopoto e faapea:-

Vaega I
Faatomuaga

1. Igoa puupuu ma le amataga-(1) E mafai ona taua leni
Tulafono o le Tulafono o le Auaunaga Faa-Soifua Maloloina
2006.

(2) E tatau ona amata faamamaluina leni Tulafono i se aso
e filifilia e le Minisita, ae vagana ai le fuaiupu 9 lea e tatau ona
amata faamamaluina i le aso e tuuina i ai le maliega a Le Ao o
le Malo.

(3) O le Faasilasilaga o le amata faamamaluina o leni
Tulafono e tatau ona lomia faasalalau i le gagana Samoa ma le
gagana Peretania i le Savali ma se isi nusipepa o lo o
faasalalauina i totonu o Samoa.

- 2. Faamatalaina o uiga o upu** - I totonu o lenei Tulafono, ae vagana ai ua manaomia e le mataupu se isi uiga e ese ai:
- “tagata tomai lagolago faa-soifua maloloina” e le aofia ai se fomaini, se fomaini nifo po o se tausisoifua;
 - “Komiti Faatino” o lona uiga o le Komiti Faatino o Pulega ua taua i le fuaiupu 7;
 - “Taitaifono” o lona uiga o le Taitaifono o le Komiti Faatino ua taua i le fuaiupu 8(1)(a);
 - “Ofisa Sili o Pulega” ma le “Ofisa Sili o Pulega o le Matagaluega” o lona uiga o le Ofisa Sili o Pulega o le Matagaluega o le Soifua Maloloina ua taua i le Tulafono o le Matagaluega o le Soifua Maloloina 2006;
 - “Pule Sili” o lona uiga o le Pule Sili o le Auaunaga ua taua i le fuaiupu 9;
 - “Malo” o lona uiga o le Malo o Samoa;
 - “Tulafono o Eleele” o lona uiga o so o se tulafono ua faamamaluina e faasino i le mauaina, faaaogāina ma le faamatuu atu o eleele ma e aofia ai le -
 - (a) Tulafono o Eleele, Fuagafanua ma le Siosiomaga 1989;
 - (b) Tulafono o le Aveina o Eleele 1964; ma
 - (c) Tulafono o Fanua ma Suafa 1981;
 - “Minisita” o lona uiga o le Minisita e fitoitonu i le Matagaluega;
 - “Matagaluega” o lona uiga o le Matagaluega o le Soifua Maloloina ua faavaeina e tusa ai o le Tulafono o le Matagaluega o le Soifua Maloloina 2006 ma le Tulafono o le Faatulagaina o Tofi Faaminisita ma Matagaluega 2003, ma e aofia ai le Matagaluega o le Soifua Maloloina sa i ai muamua lea sa faavaeina i lalo o aiaiga o le Tulafono o le Soifua Maloloina 1959;
 - “Tulafono o tulaga tofi o le Malo” o lona uiga so o se tulafono ua faamamaluina e faasino i tulaga tofi o le malo ma e aofia ai le -
 - (a) Tulafono o Galuega a le Malo 2004; ma
 - (b) Tulafono o le Pulega o Tupe a le Malo 2001;
 - “Aufaigaluega o Galuega a le Malo” e i ai lona uiga tutusa e pei ona aiaia i le Mataupu 83 o le Faavae;

“Auaunaga” o lona uiga o le Auaunaga Faa-Soifua Maloloina ua faavaeina i le fuaiupu 4;

“aufaigaluega” e aofia ai tagata ofisa, tagata faigaluega ma tagata faigaluega a le Malo.

3. Faaaogāina o le Tulafono-(1) O lenei Tulafono e noatia ai le Malo.

(2) O lenei Tulafono e tatau ona faitauina e pei ona noatia ma fai fuafua i le:

- (a) Tulafono o Tulaga Tofi o le Malo; ma
- (b) Tulafono o Eleele.

Vaega II

Faavaeina, Faamoemoega, Galuega tauave ma Malosiaga o le Auaunaga Faa-Soifua Maloloina

4. Faavaeina o le Auaunaga Faa-Soifua Maloloina a le Atunuu-(1) Ua faavaeina le Auaunaga Faa-Soifua Maloloina.

(2) E tatau i le Auaunaga ona galue ina ia tusa ai ma:

- (a) Aiaiga o lenei Tulafono;
- (b) Le Tulafono o tulaga tofi o le Malo; ma
- (c) Tulafono o Eleele.

5. Faamoemoega - O le faamoemoega o le Auaunaga o le fesoasoani lea i le Malo ina ia faafetaiaia manaoga mo le tausiga faa-soifua maloloina o Samoa e ala i le atinae, tuuina atu ma le faafoeina o auaunaga faa-soifua maloloina, faalapotopotoga ma itutino ua taua i le Faamatalaga.

6. Galuega tauave ma Malosiaga-(1) O galuega tauave a le Auaunaga o le:

- (a) Tuuina atu, tausia ma le pulea o auaunaga uma faa-soifua maloloina, faalapotopotoga ma itutino ua taua i le Faamatalaga;
- (b) Galulue faatasi ma, fesoasoani ma lagolago le Malo, Minisita, Matagaluega, Ofisa Sili o Pulega ma le

aufaigaluega a le Matagaluega, isi Matagaluega, Itutino faaletulafono, Lala Sooupu a le Malo ma tagata i le faia o a latou galuega tauave faale Faavae ma faaletulafono ma tiute tauave i lalo o lenei Tulafono, le Tulafono o le Matagaluega o le Soifua Maloloina 2006 ma so o se isi tulafono;

- (c) Tausisia o so o se faatonuga tusitusia ua tuuina atu e le Minisita o le Matagaluega i lalo o le fuaiupu 13;
- (d) Tausisia o so o se faatonuga tusitusia e tuuina atu e le Ofisa Sili o Pulega o le Matagaluega i lalo o le fuaiupu 14; ma
- (e) Isi lava galuega tauave po o tiute tauave e pei ona faaee atu po o ua tuuina atu i le Auaunaga i lenei Tulafono po o so o se isi lava tulafono.

(2) I le noatia ma le fai fuafua i lenei Tulafono, o le Auaunaga, Komiti Faatino ma le Pule Sili e tatau ona i ai malosiaga mo le tauaveina o le faamoemoe o le Auaunaga ma galuega tauave ma gaoioiga uma e pei ona silafia e le Komiti Faatino e moomia, e manuia ai po o e talafeagai mo po o e fesootai i le tauaveina o le faamoemoe o le Auaunaga ma galuega tauave po o e faaopoopo i le faatinoina lelei o ia vaega ma e mafai ona faaauau pea so o se gaoioiga i le aveai ma sui e le gata na o ia po o e ala i po o i le galulue faatasi ai ma so o se tagata po o se itutino.

Vaega III

Pulega o le Auaunaga Faa-Soifua Maloloina

7. Komiti Faatino o Pulega - I le noatia ma le fai fuafua i lenei Tulafono, e tatau i le Auaunaga ona i lalo o le faafoega, pulega ma le faatonuga a le Komiti Faatino o le Pulega a le Auaunaga Faa-Soifua Maloloina.

8. Sui Auai o le Komiti Faatino ma Tualumaga-(1) I le noatia ma le fai fuafua i lenei fuaiupu, o le Komiti Faatino e tatau ona aofia ai:

- (a) Le Taitaifono, o ia lea e le o se Sui Usufono o le Palemene po o se tagata faigaluega o Galuega a le Malo;
 - (b) E toalua tagata tomā faapitoa i galuega faa-soifua maloloina, o i laua ia e le o ni tagata faigaluega o le Auaunaga;
 - (c) Tagata e toalua e i ai le potō masani tau pulega ma le faafoeina o faalapotopotoga a le malo po o faalapotopotoga tumaoti po o pisinisi, e le o ni tagata faigaluega o le Auaunaga;
 - (d) Se sui e toatasi o tagata a lautele o nuu ma alaafaga; ma
 - (e) Se tagata tomā lagolago faa-soifua maloloina.
- (2) O sui auai o le Komiti Faatino e tataua ona tofia e Le Ao o le Malo i le faia i luga o le fautuaga a le Kapeneta.
- (3) I le noatia ma le fai fuafua i le faafuaiupu (1), i le tofiaina o sui auai o le Komiti Faatino i lalo o le faafuaiupu (1), e tataua i le Kapeneta, i le fautuaina ai o Le Ao o le Malo ona amanaia:
- (a) Le manaoga o le Auaunaga ma le Komiti Faatino ina ia i ai ni sui auai e i ai agavaa, potō masani ma tomā faapitoa i vaega o le tausiga o le soifua maloloina, pulega, pulega o tupe ma isi lava agavaa, potō masani ma tomā faapitoa talafeagai e tusa ai o le faamoemoe ma galuega tauave a le Auaunaga; ma
 - (b) Le moomia o le tulaga tutusa o kenera.
- (4) O le Ofisa Sili o Pulega o le Matagaluega e tataua ona tofia i le Komiti Faatino.
- (5) I le noatia ma le fai fuafua i lenei fuaiupu, e tataua i sui auai o le Komiti Faatino ona umia le tofi mo se vaitaimi e 3 tausaga ma e mafai ona toe tofia.
- (6) So o se sui auai o le Komiti Faatino e mafai ona faamalolo le tumau po o e aveesea mai le tofiga e Le Ao o le Malo, faia i luga o le fautuaga a le Kapeneta, mo le:
- (a) Lē mafai ona faatino a latou galuega tauave ma tiute tauave ona ua le atoatoa le malosī i le tino po o le mafaufau;

- (b) Lē lelei ona faatino galuega;
 - (c) Gaumativa;
 - (d) Faatamala i tiute tauave;
 - (e) Amio le pulea a o umia le tofiga;
 - (f) Amio le pulea i nisi nofoaga ua aafia ai po o e ono aafia ai le faafoega po o le tauleleia o le igoa o le Auaunaga po o le Komiti Faatino;
 - (g) Lē usitaia, e aunoa ma se mafuaaga tatau ma i totonu o se taimi tatau, ina ia tausisia manaoga o le fuaiupu 13 (Faatonuga Faaminisita);
 - (h) Lē usitaia o le faailoaina ma le faia o laasaga uma talafeagai ina ia alofia ai so o se feteenaiga moni pe ua iloa manino o aia e faasino i lo latou avea ma sui auai o le Komiti Faatino;
 - (i) Faaaogāina o faamatalaga e patino i po o e i lalo o le faafoega a le Auaunaga po o le Komiti Faatino e ese mai nai le faamoemoe po o galuega tauave a le Auaunaga;
 - (j) Lē mafai ona galue faamaoni e avea ai ma sui auai o le Komiti Faatino;
 - (k) Faaaogāina sese o o latou tulaga tofi po o pule faataga i le avea ai o se sui auai o le Komiti Faatino ina ia sailia pe ia maua ai se faamanuiaga mo i latou lava po o so o se isi tagata po o se faalapotopotoga; po o
 - (l) Ua tuua Samoa e le toe foi mai.
- (7) E mafai e se sui auai o le Komiti Faatino ona faamavae i se faiga tusitusia i Le Ao o le Malo.
- (8) E tatau ona avanoa le tofi o se sui auai o le Komiti Faatino pe afai o le sui auai ua maliu po o ua faamavae po o ua aveesea mai le tofi i lalo o le faafuaiupu (6), ma e tatau ona faatumu le avanoa i le faiga sa faia ai le uluai tofiga.
- (9) O fonotaga a le Komiti Faatino e tatau ona valaau e le Taitaifono po o i luga o se talosaga tusitusia e faatuatusi i le Pule Sili e ni sui auai o le Komiti Faatino a itiiti mai o le toalua.
- (10) E ui ina faapea o le numera aupito maualalo o fonotaga a le Komiti Faatino e tatau ona faia i totonu o tausaga faaletupe

taitasi e 10, e mafai e le Komiti Faatino ona faia ni fonotaga
faaopoopo e pei ona manaomia.

(11) I le toesea ai po o ua le avanoa le Taitaifono, e tatau i sui auai o le Komiti Faatino ona tofia se sui auai e taitaia se fonotaga a le Komiti Faatino.

(12) O le numera o sui auai e mafai ai ona faia so o se fonotaga a le Komiti Faatino e tatau ona toafa.

(13) O fesili taitasi uma ua i luma o so o se fonotaga a le Komiti Faatino e tatau ona faia i ai le faaiuga e se vaega toatele o sui auai o lo o auai i le fonotaga, ae o le sui auai o lo o taitaia le fonotaga e tatau ona i ai se palota e faia ai le filifiliga ma, i le tulaga o palota tutusa, e tatau foi ona i ai sana palota e faia ai le faaiuga.

(14) Ae vagana ai ua aiaia i se isi faiga e ese ai i le Tulafono, e mafai e le Komiti Faatino ona faatonutonu faaletulafono ana tualumaga e pei ona manatu le Komiti Faatino ua talafeagai ai.

(15) O sui auai o le Komiti Faatino e tatau ona totogi i ai ni totogifuapauina ma alauni e pei ona faamaonia e le Kapeneta.

(16) E mafai e le Komiti Faatino ona tofia e avea ma sui isi tagata mai lea taimi i lea taimi ina ia auai ma aofia ai i felafolafoaiga a le Komiti Faatino, ae o ia tagata e le tatau ona i ai le malosiaga e palota ai i so o se mataupu.

(17) E tatau i le Pule Sili ona auai i fonotaga taitasi uma a le Komiti Faatino, se i vagana ai ua manaomia e le Komiti Faatino le Pule Sili ina ia toesea mai se fonotaga:

(a) E faatino se galuega ua lautogia i ai e avea ai ma sui o le auaunaga; po o

(b) A o iloiloina e le Komiti Faatino so o se mataupu e aafia ai le faatinoga o galuega a le Pule Sili o lo o umia le tofi.

(18) E tatau i le Pule Sili ona tofia se sui o le afaigaluega o le Auaunaga e galue faa-failautusi i le Komiti Faatino, ae o sea tagata e le tatau ona:

(a) Avea o se sui o le Komiti Faatino; po o

(b) E i ai se aia tatau e palota ai; po o

(c) E i ai se aia tatau e tautala ai po o e auai ai i se faiga e ese ai i se fonotaga a le Komiti Faatino e aunoa ma le faatagaga a le Komiti Faatino.

9. Pule Sili-(1) O se Pule Sili o le Auaunaga e tatau ona tofia i lalo o aiaiga o le Tulafono o Galuega a le Malo 2004.

(2) I le noatia ma le fai fuafua i le Vaega IV, o le Pule Sili e tatau ona nafa ma mafai ona tali atu i le Komiti Faatino mo le faafoega i lea aso i lea aso, pulega ma le faatonuina o le Auaunaga.

10. Aufaigaluega ma isi tagata faigaluega-(1) E mafai e le Komiti Faatino ona faafaigaluega tagata faigaluega i lalo o aiaiga o le Tulafono o Galuega a le Malo 2004.

(2) E mafai e le Komiti Faatino ona faafaigaluega faufautua po o isi tagata e faia so o se gaoioiga po o galuega mo po o e avea ai ma sui o le Auaunaga i luga o ni tuutuuga ma aiaiga e pei ona manatu le Komiti Faatino e ogatasi ma le Tulafono o tulaga tofi o le Malo.

(3) I le noatia ma le fai fuafua i tulafono o tulaga tofi o le malo, o tagata faigaluega uma o le Auaunaga ma tagata uma o lo o faafaigaluegaina faakonekarate e po o le avea ai ma sui o le Auaunaga e tatau ona i lalo o le faatonuga ma le faafoega a le Pule Sili.

11. Pulega ma faatulagaga o auaunaga faa-soifua maloloina, faalapotopotoga ma itutino - I le noatia ma le fai fuafua i lenei Tulafono (aemaise le Vaega IV) ma ina ua maea feutagaiga ma le Ofisa Sili o Pulega o le Matagaluega ma le Ofisa Sili o Pulega o le Komisi o le Aufaigaluega o Galuega a le Malo, e mafai e le Komiti Faatino, mai lea taimi i lea taimi ona fuafua:

- (a) Le faatulagaga ma fetuunaiga o auaunaga faa-soifua maloloina, faalapotopotoga ma itutino ua tuuina atu i le faasologa o lo o i le Faamatalaga; ma
- (b) Le fesootaiga i le va o le auaunaga faa-soifua maloloina, faalapotopotoga ma itutino ua tuuina atu i le faasologa o lo o i le Faamatalaga ma so o se isi lava Matagaluega e faasino i ai po o e talafeagai, Faalapotopotoga Faaletulafono, Soopu a le Malo, Faalapotopotoga Tumaoti,

Faalapotopotoga po o Tagata, Vaega o Tagata a
Lautele, Faalapotopotoga po o tagata po o isi
Tagata,

ina ia faamalieina ai le faamoemoega ma galuega tauave a le
Auaunaga i lalo o lenei Tulafono po o se isi lava tulafono.

12. Tuuina atu o malosiaga-(1) E mafai e le Komiti
Faatino ma le Pule Sili, i se faiga tusitusia ona tuuina atu i so o
se tagata so o se galuega tauave po o malosiaga o le Komiti
Faatino po o le Pule Sili, i le a lava le tulaga e manaomia e le
mataupu, i lalo o lenei Tulafono po o isi tulafono, e ese ai nai lo
le tuuina atu o nei malosiaga.

(2) O le tuuina atu o malosiaga i lalo o le faafuiauupu (1) e
mafai ona:

(a) Faia i le noatia ma le fai fuafua i tuutuuga, agavaa
ma mea e le o aofia ai; ma

(b) Faalēaogāina po o le suia i le loto malie.

(3) E mafai e le Komiti Faatino ma le Pule Sili, i le a lava le
tulaga e manaomia e le mataupu, ona faatino se galuega tauave
po o malosiaga e ui lava ua maea ona latou tuuina atu lona
faatinoga i se isi tagata.

Vaega IV

Faatonuga Faaminisita ma isi faatonuga

13. Faatonuga Faaminisita-(1) I le noatia ma le fai fuafua
i le faafuiauupu (2), ina ua maea feutagaiga ma le Ofisa Sili o
Pulega a le Matagaluega ma le Komiti Faatino, e mafai e le
Minisita, i le faia i luga o le fautuaga a le Kapeneta, mai lea
taimi i lea taimi ona tuuina atu faatonuga tusitusia i le Auaunaga
ma le Komiti Faatino e faasino i:

(a) Faiga faavae a le Malo, sini autu, vaega e ave i ai le
faamuamua ma manaoga e tusa ai o le atinae,
tuuina atu ma le pulega o auaunaga faa-soifua
maloloina, faalapotopotoga ma itutino ua taua i
le Faamatalaga; ma

- (b) Manaoga e faatatau i le Auaunaga, Komiti Faatino, Pule Sili ma tagata faigaluega ma tagata o lo o galulue faa-konekarate o le Auaunaga o lo o latou galulue faatasi, fesoasoani ma lagolago i le Malo, Minisita, Ofisa Sili o Pulega ma tagata faigaluega o le Matagaluega, Isi Matagaluega, Faalapotopotoga Faaletulafono, Lala Sooupu o le Malo ma Tagata i le tauaveina o a latou galuega tauave ma tiute tauave faale Faavae ma faaletulafono i lalo o lenei Tulafono, le Tulafono o le Matagaluega o le Soifua Maloloina 2006 ma so o se isi lava tulafono.
- (2) E le tatau i le Minisita ona tuuina atu faatonuga e faatatau i le:
 - (a) Tofiga, siitia o tulaga, faamalolo le tumau, faaitiitia le tulaga i le galuega, fesiitai, faasala po o le faatea o so o se tagata faigaluega o le Auaunaga; po o
 - (b) Le auai o po o feuaiga ma so o se tagata e ona konekarate o lo o faafaigaluega e po o e avea ai ma sui o le Auaunaga.
- (3) Pe afai ua tuuina atu e le Minisita se faatonuga tusitusia i lalo o lenei fuaiupu, e tatau i le Auaunaga ma le Komiti Faatino ona tausisia le faatonuga.
- (4) Pe afai ua le tausisia e le Auaunaga ma le Komiti Faatino, e aunoa ma se mafuaaga talafeagai ma i totonu o se taimi talafeagai, se faatonuga tusitusia i lalo o le faafuaiupu (1), e mafai e le Minisita, ina ua maea ona fautuaina le Komiti Faatino i se faiga tusitusia, ona faatonu le Pule Sili i se faiga tusitusia ina ia tausisia le faatonuga tusitusia a le Minisita ua tuuina atu i lalo o le faafuaiupu (1).
- (5) E tatau i le Pule Sili ona tausisia i le taimi lava lea se faatonuga tusitusia a le Minisita ua faia i lalo o le faafuaiupu (4).
- (6) So o se le usitaia, e aunoa ma se mafuaaga talafeagai ma i totonu o se taimi talafeagai, e le Pule Sili ina ia tausisia aiaiga o le faafuaiupu (5) e tatau ona avea o se amio le pulea matuia a le Pule Sili i lalo o le Tulafono o Galuega a le Malo 2004 ma so

o se konekarate e faigaluega ai i le va o le Pule Sili ma le Komisi o le Auaunaga o Galuega a le Malo.

14. Isi faatonuga-(1) E mafai e le Ofisa Sili o Pulega o le Matagaluega, faatasi ai ma le maliega tusitusia a le Minisita ma i le maea ai ona feutagai le Ofisa Sili o Pulega ma le Komiti Faatino ma le Pule Sili, mai lea taimi i lea taimi ona tuuina atu faatonuga tusitusia i le Komiti Faatino ma/po o le Pule Sili e faasino i le tuuina atu e le Auaunaga, Komiti Faatino ma/po o le Pule Sili, po o le a lava le tulaga e manaomia e le mataupu, o lipoti maoti ma/po o faamatalaga maoti i faiga maoti ma i taimi maoti e manaomia, e mafai ai e le Matagaluega ona tauave ana galuega tauave ma tiute tauave i lalo o le Tulafono o le Matagaluega o le Soifua Maloloina 2006 ma so o se isi lava tulafono.

(2) Afai ua tuuina atu e le Ofisa Sili o Pulega o le Matagaluega se faatonuga tusitusia i lalo o lenei fuaiupu, e tatau i le Komiti Faatino ma le Pule Sili, po o le a lava le tulaga e manaomia e le mataupu, ona tausisia le faatonuga.

(3) So o se le usitaia, e aunoa ma se mafuaaga talafeagai ma i totonu o se taimi talafeagai, e le Komiti Faatino ma le Pule Sili, po o le a lava le tulaga e manaomia e le mataupu, e tausisia ai aiaiga o le faafuaiupu (2), e tatau ona ave e faapea:

(a) O se amio le pulea i le tofi i lalo o le fuaiupu 8 (6)(e), i le tulaga o so o se sui auai o le Komiti Faatino ua le faia mea uma i totonu o le malosiaga o le sui auai e tausisia ai le faatonuga; ma

(b) O se amio le pulea i lalo o le Tulafono o Galuega a le Malo 2004 ma so o se faiga faakonekarate e faigaluega ai i le va o le Pule Sili ma le Komisi o le Auaunaga o Galuega a le Malo, i le tulaga o le lē faia e le Pule Sili o mea uma i totonu o malosiaga o le Pule Sili e tausisia ai le faatonuga.

Vaega V

Faatinoga o Galuega - Faia o lipoti ma le Mafai ona tali atu

15. Faiga e faatino ai galuega ma lipoti-(1) I le noatia ma le fai fuafua i faafuaiupu (2) ma le (3), e tatau i le Komiti Faatino ona atiae, tausia ma tuuina atu, po o le a lava le tulaga e ono manaomia:

- (a) Faafoega o le faatinoga o galuega ma faiga e mataituina ai;
- (b) Faafoega o tupe ma faiga e mataituina ai;
- (c) Faamatalaga tau tupe;
- (d) Faamaumauga; ma
- (e) Lipoti,

e pei ona faatonuina e le Minisita i se faiga tusitusia mai lea taimi i lea taimi.

(2) A o le i tuuina atu se faatonuga i lalo o le faafuaiupu (1), e tatau i le Minisita ona feutagai ma le:

- (a) Komiti Faatino;
- (b) Ofisa Sili o Pulega o le Matagaluega;
- (c) Ofisa Sili o Pulega o le Matagaluega o Tupe; ma
- (d) Le Pule ma Suetusi Sili.

(3) So o se faatonuga i lalo o le faafuaiupu (1) e tatau ona tausisia ai manaoga o le Tulafono o tulaga tofi o le Malo.

16. Lipoti faaletausaga, faamatalaga tau tupe ma le lipoti faasuetusi-(1) E tatau i le Komiti Faatino ona faia ma tuuina atu i le Minisita se lipoti faaletausaga ma tala o tupe maua ma tupe alu mo le Auaunaga e tusa ai o manaoga o le Tulafono o Tulaga tofi o le malo.

(2) E tatau ona sueina faasuetusi faamatalaga o tupe maua ma tupe alu e po o e avea ai ma sui o le Pule ma Suetusi Sili.

(3) E tatau i le Minisita ona faataatia i luga o le Laulau-a-Fono a le Palemene le lipoti faaletausaga a le Auaunaga, faamatalaga tau tupe ma le lipoti faasuetusi a le Pule ma Suetusi Sili i totonu o le 14 aso fono talu ona mauaina le lipoti faasuetusi.

Vaega VI
Vaega Faufautua

17. Vaega faufautua ua faavaeina e le Minisita-(1) E mafai e le Minisita, i le maea ai o feutagaiga ma le Komiti Faatino ma le Ofisa Sili o Pulega o le Matagaluega, ona:

- (a) Faavaeina so o se vaega faufautua e ala i se Faasilasilaga ua manatu le Minisita ua talafeagai e fesoasoani ai i le Minisita, le Komiti Faatino ma le Matagaluega i le tauaveina o le faamoemoe o le Auaunaga, galuega tauave ma tiute tauave i lalo o lenei Tulafono po o so o se isi lava tulafono;
 - (b) Faatagaina so o se vaega faufautua ua faavaeina i lalo o lenei Vaega e fesiligia, faia suesuega po o le faia o lipoti ia e manatu le Minisita o le a fesoasoani ai i le Minisita, le Komiti Faatino po o le Matagaluega e faataunuu ai le faatinoina lelei ma atoatoa o le faamoemoe o le Auaunaga ma galuega tauave i lalo o lenei Tulafono ma so o se isi lava tulafono;
 - (c) Faatonutonu faaletulafono tualumaga e faasino i so o se mataupu e faatatau i so o se vaega faufautua ua faavaeina i lalo o lenei Vaega;
 - (d) Tofia so o se tagata i se vaega faufautua po o le faatea o so o se sui auai o le vaega faufautua ua tofia i lalo o lenei Vaega; ma
 - (e) Faataape e ala i se Faasilasilaga so o se vaega faufautua ua faavaeina i lalo o lenei Vaega.
- (2) E tatau i le Minisita ona iloilo le mafuaaga moni o le aia a tagata lautele ma mataupu e tatau ona faailoa e se vaega faufautua pe a filifilia ona sui auai.
- (3) So o se Faasilasilaga e faavae ai se vaega faufautua i lalo o lenei Vaega e tatau ona:
- (a) Faamaoti mai ai le igoa o le vaega faufautua;
 - (b) Faamaoti mai ai le faamoemoe mo le faavaeina po o le faataapeina o le vaega faufautua, po o le a lava le tulaga e manaomia i le mataupu;

(c) I le tulaga o se Faasilasilaga e faavae ai se vaega faufautua, ia faamaoti sui auai o le vaega faufautua; ma

(d) E tatau ona lomua faasalalau i le gagana Samoa ma le gagana Peretania i le Savali ma se isi nusipepa o lo o faasalalauina i totonu o Samoa.

(4) O le faavaeina o se vaega faufautua i lalo o lenei Vaega e le tatau i so o se itu ona faaititia ai po o i se isi faiga e ese ai ona aafia ai le mafai ona tali manino atu o le Auaunaga, le Komiti Faatino ma le Pule Sili ina ia faataunuu ai a latou galuega tauave ma tiute tauave i lalo o lenei Tulafono po o so o se isi lava tulafono.

18. Totogi o vaega faufautua - I le noatia ma le fai fuafua i tupe ua faatatauina e le Palemene mo le faamoemoe ma so o se faatonuga ua tuuina atu e le Kapeneta, e mafai e le Pule Sili ona:

(a) Totogi ia totogifuapauina ma alauni i sui auai o vaega faufautua ua faavaeina i lalo o lenei Vaega i fua faatatau e pei ona mafai ona faamaonia e le Kapeneta; ma

(b) Toe totogi tupe a sui auai o vaega faufautua mo tupe alu faatagaina ua faatupulaia i se mafuaaga tatau i le faatinoina o so o se auaunaga ua manaomia lona faatinoina e avea ai ma sui o ia vaega faufautua.

19. Tulaga tofi ma pule faataga a sui auai o vaega faufautua-(1) E le tatau ona faapea ua galue se tagata i Galuega a le Malo ona o lona tofiga i se vaega faufautua i lalo o lenei Vaega.

(2) Ae vagana ai e faapea ua faatagaina i se isi faiga e ese ai e le Minisita i se faiga tusinga, e le tatau i se sui auai o se vaega faufautua ua tofia i lalo o lenei Vaega ona i ai se pule faataga e noatia ai pe tautala ai e avea ma sui o le Malo, le Minisita, le Auaunaga, le Komiti Faatino po o so o se vaega faufautua.

Vaega VII
Aiaiga Esee

20. O le Minisita e fuafuaina totogifuapauina ma tau faaee atu-(1) I le noatia ma le fai fuafua i lenei fuaiupu ma le Tulafono o tulaga tofi o le Malo (aemaise le Vaega 6 o le Tulafono o le Pulega o Tupe a le Malo 2001), e mafai e le Minisita e ala i se Faasilasilaga ona:

- (a) Fuafua totogifuapauina ma tau faaee atu e faatatau i so o se mataupu i lalo o po o e faatatau i lenei Tulafono ma mo so o se oloa po o auaunaga ua tuuina atu e le Auaunaga po o mo so o se oloa po o auaunaga ua faatupeina e po o e ala atu i le Auaunaga ma tuuina atu e se isi tagata po o se faalapotopotoga; ma
 - (b) Aiaia ai le taimi ma le faiga o tupe totogi o so o se totogifuapauina po o tau faaee atu ua fuafuaina i lalo o lenei fuaiupu.
- (2) A o lumanai ai le faia e le Minisita o lo o galue i lalo o le faafuiauupu (1) e tatau i le Minisita ona feutagai ma le:
- (a) Ofisa Sili o Pulega o le Matagaluega;
 - (b) Komiti Faatino; ma
 - (c) Le Ofisa Sili o Pulega o le Matagaluega o Tina ma Tamaitai, Atinae o Nu'u ma Afioga ma Agafesootai,
 - (d) Le Ofisa Sili o le Matagaluega o Tupe,
- e faatatau i so o se totogifuapauina ma tau faaee atu ua talosagaina ma o latou aafiaga e ono tulai mai ma tulaga aliae.
- (3) I le noatia ma le fai fuafua i le fuaiupu 21, so o se totogifuapauina po o se tau faaee atu ua fuafuaina i lalo o lenei fuaiupu e le tatau ona toe faafoi seia vagana ai ua faia e le Minisita se isi faaiuga e ese ai.
- (4) So o se Faasilasilaga i lalo o lenei fuaiupu e tatau ona lomia faasalalau i le gagana Samoa ma le gagana Peretania i le Savali ma se isi nusipepa o lo o faasalalauina i totonu o Samoa.

21. Tupe faatatauina mo tupe toe faafoi-(1) E mafai ona faia so o se tupe toe faafoi o totogifuapauina po o tau faaee atu i lalo o lenei Vaega e aunoa ma nisi tupe faatatauina nai lo tupeua faatatauina i lenei fuaiupu ma e tatau ona avea ma tupe alu faaetulafono e mafai ona totogi mai le Faaputugatupe a le Matagaluega o Tupe.

(2) I le faatinoina o so o se pule faitalia e faasino i tupe toe faafoi, e tatau i le Minisita ona noatia ma fai fuafua i so o se faatonuga a le Kapeneta ua tuuina mai i lea taimi i lea taimi.

22. Faamatalaga molimau e ala i tusi faamaonia-(1) E mafai e le Pule Sili, ma so o se tagata faigaluega o le Auaunaga ua faatagaina i se faiga tusitusia e le Pule Sili, ona tuuina atu se tusi faamaonia e faamatala ai so o se mea moni ua silafia e le Auaunaga, po o le faailoaina o mea o lo o aofia ai i so o se faamaumauga po o le tusi resitala ua tausia e le Auaunaga.

(2) E ui lava i so o se isi tulafono, e tatau ona taliaina i totonu o Samoa po o se isi nofoaga se tusi faamaonia ua tausisia ai manaoga o le faafuaiupu (1) e avea ma faamatalaga molimau atoatoa o le mea moni ua faapea ona faamatalaina po o mea o lo o aofia i totonu ua faapea ona faamatalaina i sea tusi faamaonia i luma o:

- (a) So o se faamasinoga po o se Komisi faamasino; po o
- (b) So o se faalapotopotoga faaetulafono po o faalapotopotoga tau pulega po o lala sooupu; po o
- (c) So o se tagata o lo o faatinoina galuega tau faamasinoga, e faapei ai sa avea o ni galuega tau faamasinoga, faaetulafono po o pule tau pulega.

(3) O se tusi faamaonia e faapea ua tausisia ai manaoga o le faafuaiupu (1) e tatau ona faapea ua tausisia ai le faafuaiupu (1) vagana ai ua faamaonia i se isi uiga e ese ai.

(4) E ui lava i so o se isi tulafono, o le tuuina atu o se tusi faamaonia i lalo o lenei fuaiupu ma le faatoai ai o sea tusi faamaonia i luma o se faamasinoga, komisi faamasino po o isi faalapotopotoga, pulega po o tagata, e tatau ona lava atoatoa lea mo le faataunuaina o noatiaga o le Minisita po o le Auaunaga po o le Komiti Faatino po o le Pule Sili e tali atu ai se samani

na tuuina mai e sea faamasinoga, komisi faamasino po o isi faalapotopotoga, pulega po o le tagata e tuuina atu faamatalaga molimau po o le tuuina atu o pepa aloaia, ae vagana ai e faapea e mafai ona manaomia e sea faamasinoga, komisi faamasino po o isi faalapotopotoga, pulega po o tagata le tagata o lo o sainia sea tusi faamaonia ina ia oo atu i luma o le faamasinoga mo le faaamoemoe o le suesuega.

23. Aloaia o gaoioiga - O gaoioiga uma ma faaiuga a le Minisita, Komiti Faatino, Pule Sili po o so o se tagata faigaluega o lo o galue i lalo o le pule faataga a le Minisita po o le Komiti Faatino po o le Pule Sili i lalo o aiaiga o lenei Tulafono po o so o se isi lava tulafono, e tataua ona avea e faapea ua aloaia ona faia po o sa faia e ui lava i so o se faaletonu, mutaaga o le aogā, mea sese po o se lape i le tofiaina o le tagata ua faia lea gaoioiga po o faia sea faaiuga.

24. Puipuiga mai noataga-(1) O tagi e faia e le po o faasaga i le Auaunaga e tataua ona faia e tusa ai ma le Tulafono o Taulumaga Faa-Faamasinoga Tau le Malo 1974.

(2) O se tagata o lo o faatinoina se galuega tauave i lalo o lenei Tulafono e le aafia i noataga tau le va o tagata mo so o se mea ua faia po o ua le faia i le agaga lelei:

- (a) I le faatinoina o se malosiaga po o le faataunuaina o se tiute tauave i lalo o lenei Tulafono; po o
- (b) I le talitonuga tataua e faapea o le gaoioiga po o le mea ua le faia ua mafua ona o le faataunuaina o se tiute tauave i lalo o lenei Tulafono.

25. Teuteuga o le Faamatalaga-(1) I le maea ai o feutagaiga ma le Ofisa Sili o Pulega a le Matagaluega ma le Komiti Faatino, e mafai e le Minisita, i le faia i luga o le fautuaga a le Kapeneta, ona teuteu le Faamatalaga e ala i se Faasilasilaga mai lea taimi i lea taimi.

(2) So o se Faasilasilaga i lalo o le faafuaiupu (1) e tataua ona lomua faasalalau i le gagana Samoa ma le gagana Peretania i le Savali ma se isi nusipepa o lo o faasalalauina i totonu o Samoa.

26. Tulafono faafoe ma Taiala-(1) I le noatia ma le fai fuafua i lenei Tulafono, e mafai e le Komiti Faatino, faatasi ai ma le maliega tusitusia a le Minisita, mai lea taimi i lea taimi, ona faia tulafono faafoe ma taiala mo ia mataupu e pei ona talitonu le Komiti Faatino ua talafeagai ai ina ia ausia le faamoemoe o le Auaunaga, galuega tauave ma tiute tauave i lalo o lenei Tulafono ma so o se isi lava tulafono.

(2) E aunoa ma le faatapulaaina o le malosiaga o le Komiti Faatino i lalo o le faafuaiupu (1), e tatau ona aofia i le malosiaga e faia ai tulafono faafoe ma taiala:

- (a) Le faamatalaina po o ai e tatau ona faatatauina e faapea o se tagata agavaa mo le faamoemoe ia avanoa i auaunaga faa-soifua maloloina, faalapotopotoga ma itutino o lo o taua i le Faamatalaga, e aofia ai ae le faatapulaaina i tualumaga o togafitiga faafomai, vailaau ma isi auaunaga faa-soifua maloloina, ma ia faamatalaina vasega o tagata o i latou ia o tagata e nofomau i Samoa po o tagata e le nofomau ma i latou e noatia mo po o e tuusaunoa mai tau o so o se auaunaga faa-soifua maloloina e tuuina atu e le Auaunaga; ma
- (b) Aiaia ai le faatulagaga ma le puleaina o auaunaga faa-soifua maloloina ma gasegase, e aofia ai le taofia i le falemai, faateteaina ma le faatulagaina o togafitiga mo gasegase, le taofia i le falemai o tagata asiasi mai faapea ma malosiaga ma tiute tauave o le afaigaluega ma tagata e ona konekarate a le Auaunaga ma le tuuina atu o faafoega aupito manaomia ma faiga e foia ai faitioga a tagata e faaogaina le auaunaga; ma
- (c) Aiaia ai le faia o solitulafono ma ia faatonuina ai sala tupe e oo atu i le 5 iunite tau faasalaga mo ia solitulafono.

27. Tulafono Faatonutonu - E mafai e Le Ao o le Malo, i le faia i luga o le fautuaga a le Kapeneta, ona faia tulafono faatonutonu e aiaia ai mo ia mataupu e pei ona fuafuaina e po o

ua talafeagai mo le faamamaluina atoatoa o aiaiga o lenei Tulafono.

28. Fetuunaiga e faia ma le Matagaluega o le Soifua Maloloina mo galuega faafoe-(1) E ui lava i so o se isi tulafono, pe afai i lalo o so o se tulafono (vagana ai lenei Tulafono ma le Tulafono o le Matagaluega o le Soifua Maloloina 2006) o se faasinomaga ua faia i le Faatonu Sili Aoao o le Soifua Maloloina, le Faatonu Sili o le Soifua Maloloina po o le Ofisa Sili o Pulega o le Matagaluega, e mafai e le Minisita, i le maea ai o feutagaiga ma le Ofisa Sili o Pulega o le Matagaluega ma le Komiti Faatino, e ala i se Faasilasilaga mai lea taimi i lea taimi, ona tofia le Ofisa Sili o Pulega o le Matagaluega po o le Pule Sili, po o i laua uma, ina ia faatinoina pe leai foi so o se galuega tauave, tiute tauave po o malosiaga i lalo o so o sea tulafono.

(2) E ui lava i so o se isi tulafono, pe afai i lalo o so o se tulafono (vagana ai lenei Tulafono ma le Tulafono o le Matagaluega o le Soifua Maloloina 2006) o se faasinomaga i le Matagaluega o le Soifua Maloloina sa i ai muamua po o le Matagaluega po o le Auaunaga po o so o se auaunaga faa-soifua maloloina, faalapotopotoga po o itutino ua taua i le Faamatalaga, e mafai e le Minisita, i le maea ai o feutagaiga ma le Ofisa Sili o Pulega o le Matagaluega ma le Komiti Faatino, e ala i se Faasilasilaga mai lea taimi i lea taimi, ona tofia le Matagaluega po o le Auaunaga, po o vaega uma e lua, ina ia faatino pe leai foi so o se galuega tauave, tiute tauave po o malosiaga i lalo o so o sea tulafono po o le tuuina atu pe le tuuina atu foi so o se auaunaga ua faasinomia i totonu o sea tulafono.

29. Fesiitaiga o tagata faigaluega, punaoa ma meatotino-(1) Afai o lenei Tulafono ma le Tulafono o le Matagaluega o le Soifua Maloloina 2006 ua aiaia ai mo le Auaunaga po o le Matagaluega ina ia nafa ma so o se galuega tauave, tiute tauave, auaunaga faa-soifua maloloina, faalapotopotoga po o se itutino po o pe afai o le matafaioi mo sea galuega tauave, tiute tauave, auaunaga tau soifua maloloina,

faalapopotoga po o se itutino ua siitia i po o mai le Auaunaga po o le Matagaluega, e mafai e le Minisita, i le maea ai o feutagaiga ma le Komiti Faatino, le Ofisa Sili o Pulega o le Matagaluega ma, i le tulaga o tagata faigaluega ma tagata e ona konekarate, o le Ofisa Sili o Pulega o le Komisi o le Aufaigaluega o Galuega a le Malo ma, i le tulaga o punaoa ma aseta, e mafai e le Ofisa Sili o Pulega o le Matagaluega o Tupe, e ala i se Faasilasilaga mai lea taimi i lea taimi ona faia se faaiuga:

- (a) Po o ai tagata faigaluega ma tagata e ona konekarate o le a siitia i po o mai le faafoega, pulega ma le faatonuga a le Auaunaga po o le Matagaluega, i le a lava le tulaga e manaomia i le mataupu; ma
- (b) Po o a punaoa ma aseta o le a avatu i po o e siitia mai le faafoega ma le pulega a le Auaunaga po o le Matagaluega, i le a lava le tulaga e manaomia i le mataupu; ma
- (c) O aiaiga, tuutuuga ma isi fetuunaiga e manaomia mo so o se fesiitaiga ua faasinomia i le faafuaiupu (1)(a) ma le (b), e aofia ai ae le faatapulaaina i so o se tupe totogi ma faamanuiaga e agavaa i ai.

**FAAMATALAGA
(fuaiupu 5 ma le 25)**

**FAASOLOGA O AUAUNAGA FAA-SOIFUA
MALOLOINA, FAALAPOTOPOTOGA MA ITUTINO IA
E NAFA MA LE AUAUNAGA**

- Falemai T.T.M. Motootua
- Falemai Malietoa Tanumafili II, Tuasivi
- Auaunaga mo Suesuega faa-saienisi
- Auaunaga tau Soifua Maloloina o Nifo
- Auaunaga o Tulaga Maloloina o le Mafaufau
- Auaunaga tau Faletalavai
- Polokalame o le Faatauga o Vailaau, Oloa mo Togafitiga ma Mea Faigaluega
- Vaega o Faata mo Gasegase

- Auaunaga tau Soifua Maloloina mo Tagata a Lautele
- Polokalame mo Togafitiga i Fafo
- Falemai Faa-itumalo Safotu
- Falemai Faa-itumalo Foailalo
- Falemai Faa-itumalo Sataua
- Falemai Faa-itumalo i le Talafatai i Apia
- Falemai Faa-itumalo Leulumoega
- Falemai Faa-itumalo Aleipata
- Falemai Faa-itumalo Fusi
- Falemai Faa-itumalo Poutasi

O le Tulafono o Auaunaga Faa-Soifua Maloloina 2006 o lo o faafoeina e le Matagaluega o le Soifua Maloloina.

**Lolomiina e le Failautusi o le Fono Aoao Faitulafono,
le pule a le Fono Aoao Faitulafono.**